

## ФИЛОЛОГИЯ

(шифр научной специальности: 5.9.8)

Научная статья

УДК 81'374

doi: 10.18522/2070-1403-2025-108-1-105-114

### ЛЕКСИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ РАЗРАБОТКИ ОНЛАЙН-ГЛОССАРИЯ ПО ИСКУССТВЕННОМУ ИНТЕЛЛЕКТУ

© *Олеся Владимировна Шадрина*

*Московский физико-технический институт (национальный исследовательский университет), г. Долгопрудный, Россия*

*shadrina.ov@mipt.ru*

**Аннотация.** Представлен лексический минимум для разработки онлайн-гlossария по искусственному интеллекту, а также обоснована значимость создания такого glossария для углубленного понимания понятий в данной области как специалистами, так и широкой аудиторией. Рассматриваются основные лексикографические критерии, с учетом которых отбирается и систематизируется лексический материал, относящийся к терминологии ИИ, и описываются вспомогательные элементы словарной статьи (аудиопроизношение и примеры использования термина в контексте), облегчающие освоение терминов. Приведенные словарные дефиниции являются новым опытом двуязычного упорядочивания и характеристики имеющихся в современной науке представлений об ИИ. Установлено, что сфера ИИ имеет множество тематических подразделов, активно расширяющихся по мере совершенствования цифровых технологий.

**Ключевые слова:** искусственный интеллект; лексикология; лексикография; микрокомпозиция; онлайн-гlossарий, терминология ИИ.

**Для цитирования:** Шадрина О.В. Лексические аспекты разработки онлайн-гlossария по искусственному интеллекту // Гуманитарные и социальные науки. 2025. Т. 108. № 1. С. 105-114. doi: 10.18522/2070-1403-2025-108-1-105-114

## PHILOLOGY

(specialty: 5.9.8)

Original article

### Lexical aspects of online glossary development on artificial intelligence

© *Olesya V. Shadrina*

*Moscow Institute of Physics and Technology (National Research University), Dolgoprudny, Russian Federation*

*shadrina.ov@mipt.ru*

**Abstract.** The paper sets out a lexical minimum for the development of an online glossary on Artificial Intelligence, and substantiates the importance of creating such a glossary for a deeper understanding of concepts in this field by both specialists and the general public. The main lexicographic criteria are considered, taking into account which lexical material related to the terminology of AI is selected and systematized, and auxiliary elements of the dictionary entry (audio pronunciation and examples of the use of the term in the context) are described, facilitating the development of terms. These dictionary definitions are a new experience of bilingual ordering and characterization of the concepts of AI available in modern science. It has been established that the field of AI has many thematic subsections that are actively expanding as digital technologies improve.

**Key words:** artificial intelligence; lexicology; lexicography; micro-composition; online glossary, AI terminology.

**For citation:** Shadrina O.V. Lexical aspects of online glossary development on artificial intelligence. *The Humanities and Social Sciences*. 2025. Vol. 108. No 1. P. 105-114. doi: 10.18522/2070-1403-2025-108-1-105-114

#### *Введение*

Возникновение искусственного интеллекта (ИИ / AI – «artificial intelligence») позволило человечеству качественно преобразовать окружающую действительность, переложив на

компьютерные системы не только выполнение рутинных задач, но и сложнейшие образовательные задания, творческий процесс, управление транспортными и цифровыми средствами. Помимо этого автоматизация на основе возможностей ИИ проникла практически в каждую сферу жизни человека, что, в свою очередь, привело к возникновению целого пласта лексем, соотносящихся с технологиями, ресурсами и продуктами ИИ.

В контексте увеличения количества международных контактов и связанных с этим ростом потребностей в более качественных лексикографических описаниях, а также создании словарей для оптимизации лексикографической практики [1; 2] требуется выработка нового подхода к составлению онлайн-гlossариев по искусственному интеллекту, учитывающего динамичность и насыщенность данной области терминологии.

Актуальность настоящего исследования определяется прежде всего наличием общего интереса к феномену ИИ [3; 11; 18; 21; 23; 25; 26]. Согласно данным ежегодного отчета Стэнфордского университета AI Index Report 2024, количество научных и научно-исследовательских работ в сфере ИИ неуклонно растет с каждым годом. Так, в период с 2010 по 2024 гг. общее количество публикаций в области ИИ увеличилось почти в три раза, примерно с 88000 в 2010 г. до более чем 240000 в 2024 г. [20].

Интерес к ИИ прослеживается и на государственном уровне. Например, в США в 2023 г. было принято 25 законопроектов, регулирующих отношения сферы ИИ; для сравнения – в 2016 г. такой законопроект был всего один [19]. В целом, анализ законодательных инициатив по ИИ в 81 стране (США, Великобритания, Китай, Германия и др.) показывает, что упоминание самого термина «искусственный интеллект» и ряда иных терминов этого подъязыка в законодательных процессах увеличились почти в 6,5 раз с 2016 г. [19].

В России в 2019 г. была принята «Национальная стратегия развития искусственного интеллекта на период до 2030 года», ставшая своего рода стартовой площадкой для активного внедрения технологий ИИ в науку, промышленность, банковский сектор, бизнес-среду, медицину и образование. Как справедливо отмечается, «в случае недостаточного развития и использования конкурентоспособных технологий искусственного интеллекта реализация приоритетных направлений научно-технологического развития страны замедлится, что впоследствии повлечет за собой ее экономическое и технологическое отставание» [15].

Бурное развитие технологий ИИ детерминировало повышенное внимание лингвистов к разработке специализированных словарей и систематизации терминологии данного подъязыка [8; 12; 14; 16; 22; 24]. Однако несмотря на то что авторами-составителями словарей и glossариев широко применяются лексикографические критерии макро- и микрокомпозиции, в настоящее время отсутствуют попытки составления онлайн-гlossария по ИИ, характеризующегося гибкостью, динамичностью, объемностью и множественностью [17]. Выбранная тема исследования направлена на восполнение данной лакуны за счет систематизации имеющегося в современной лексической системе английского и русского языков материала, позволяющего составить онлайн-гlossарий по ИИ.

Таким образом, актуальность данного исследования заключается в необходимости разработки онлайн-гlossария по теме «Искусственный интеллект» с учетом формы выражения и формы содержания лексемы, а также ее функционирования в современном русском и английском языках. Отбор и последующее упорядочение лексического материала терминосистемы ИИ будет способствовать ее унификации и кодификации.

Для достижения вышеуказанной цели исследования необходимо решить следующие задачи:

- 1) выявить лексикографические критерии, необходимые для составления онлайн-гlossария;
- 2) отобрать и систематизировать в виде словарных дефиниций лексический материал по теме ИИ;
- 3) определить лексикографический потенциал в расширении списка терминов и понятий в области ИИ.

Материалом для исследования послужили термины, функционирующие в современном русском и английском языках в области ИИ (в качестве примера приведены 9 основных сло-

варных дефиниций). Термины были извлечены из описательных характеристик на официальных сайтах наиболее известных в современном мире нейросетей: ChatGPT, YandexGPT, Stable Diffusion, NeuralNude, Kandinsky, Midjourney, DALL-E, PlaygroundAI.

Теоретическая база исследования основывается, с одной стороны, на понимании информации как «последовательности сигналов или символов некоторого алфавита, кодирующей некоторое сообщение без учета смыслового содержания этого сообщения» [4] и на ключевом принципе передачи информации, с другой, а именно, визуально-образном и визуально-символическом. Структурно-семантические особенности терминосистем вообще и терминосистемы «искусственный интеллект» в частности отвечают требованиям исследования как структуры термина, так и отражения значения концепта им определяемого [10]. Вышеизложенное позволяет сформировать представления о лексикографических критериях и принципах, необходимых для создания онлайн-гlossария с опорой на труды видных отечественных лингвистов [5; 6; 9].

Мы поддерживаем точку зрения В.П. Селегея: «электронный словарь – это особый лексикографический объект, в котором могут быть реализованы и введены в обращение многие продуктивные идеи, не востребованные по разным причинам в бумажных словарях» [13], исходя из расширенных возможностей словарей и онлайн-гlossариев, как то: гибкость (набор методов, которые упрощают формулировку запросов для поиска; комфорт и простота, с которыми пользователь взаимодействует с компьютером, обращается к словарю и за короткий промежуток времени получает нужные данные); динамичность (упрощенная и ускоренная процедура корректировки, обновления и дополнения лексического материала, как составителем, так и пользователями (при согласии составителя)); объемность (нелимитированное количество лексических единиц, комментариев, ссылок, сносок, перекрестных ссылок и т.д.); множественность (многоязычие) [17].

Для решения поставленных задач в работе использовались следующие методы исследования: методы теоретического анализа, используемые для систематизации фактического материала и отбора основных лексикографических критериев для составления онлайн-гlossария; статистические методы и методы количественного анализа при определении базовой терминологии; метод систематизации языкового материала, подразумевающий упорядочение и структурирование собранных терминов и понятий в логической последовательности, а также метод компонентного анализа для выявления семантических элементов термина и уточнения его значения.

Практическая значимость исследования заключается в возможности использования материалов статьи для создания словаря-справочника по ИИ. Полученный результат можно применять в процессе преподавания практического курса английского языка студентам неязыковых вузов таких направлений, как программная инженерия, прикладная математика, информатика и вычислительная техника, кибернетика и др. Материалы статьи также могут быть использованы в лингвистических университетах для разработки теоретических курсов и практических занятий по лексикографии, лексикологии, терминоведению и переводоведению при реализации как основных образовательных программ, так и программ повышения квалификации и профессиональной переподготовки. В целом анализ терминосистемы ИИ вносит существенный вклад в развитие теории номинации, учение о языковой форме, прагматике и семантике лексемы. Кроме того, опыт составления специализированного гlossария ИИ может быть полезен при составлении других отраслевых словарей.

#### *Обсуждение*

В первую очередь рассмотрим основные принципы и задачи, связанные с составлением онлайн-гlossария. В современной лексикографии под гlossарием понимается «толковый словарь устарелых, малоупотребительных, специальных и т.п. слов, составляемый обычно по какому-нибудь тексту, преимущественно старинному» [9, с. 87]. На практике гlossарием сегодня именуется любое «собрание глосс, непонятных слов или выражений с толкованием (толковый гlossарий) или переводом на другой язык (переводной гlossарий)» [7, с. 173]. Как

правило, тематическое наполнение глоссария связано с узкоспециализированной терминологией в определенной отрасли.

Для составления онлайн-глоссария по ИИ важно учитывать основные лексикографические критерии, к которым мы вслед за С.В. Гриневым-Гриневичем отнесем:

1. Авторскую установку, которая подразумевает наличие у словаря: тематической основы, охватывающей лишь определенный пласт лексики; ориентированности на конкретный круг читателей – в зависимости от этого словарь может быть специализированным или общим; наличие аргументированных принципов отбора лексики; назначение словаря – глоссарий может быть учебным, справочным, информационным, переводным; объем словаря.

2. Макрокомпозицию, которая охватывает следующие характеристики словаря: состав основных частей словаря; принципы представления лексем в словаре; принципы репрезентации многозначных лексем и омонимов; порядок расположения словарных дефиниций – сплошной или гнездовой [6, с. 344].

3. Микрокомпозицию, подразумевающую особенности структурно-содержательной организации каждой словарной статьи. Все дефиниции в словаре должны быть построены по одному принципу (например, сначала в скобках упоминается слово, от которого образована лексема; далее приводится ее родовое наименование и т.д.). Степень развернутости каждой словарной статьи также является элементом заранее продуманной автором микрокомпозиции [5, с. 33–34].

Опираясь на вышеприведенные критерии составления словаря, кратко охарактеризуем разработанный нами глоссарий терминов ИИ. Данный глоссарий имеет следующие элементы авторской установки:

- охватывает пласт лексики, тематически связанный со сферой функционирования искусственного интеллекта;
- ориентирован на широкий круг читателей;
- носит информационно-справочный характер.

На уровне макрокомпозиции следует отметить, что в данном словаре используется сплошной принцип организации словарных статей – все термины располагаются в алфавитном, а не в тематическом порядке. Глоссарий содержит вступительное слово и основной информационный материал. Так как сфера ИИ достаточно новая, то практически все неологизмы, возникающие в данной тематике, характеризуют инновационные явления, а потому проблема многозначности терминов в рассматриваемом онлайн-глоссарии практически не возникает.

На уровне микрокомпозиции мы придерживались следующих принципов организации словарной статьи:

1. Термин и его аббревиатура (при наличии).
2. Лексема-первоисточник с указанием языка, в котором данная лексема возникла.
3. Предложение, кратко характеризующее смысловое наполнение термина.
4. Более развернутое описание отдельных элементов содержания термина.
5. Происхождение семантики и ассоциативная взаимосвязь с другими понятиями, послужившими основой для возникновения термина (при наличии таковых).

Словарная статья также дополнена примерами употребления термина в контексте, извлеченными из научных статей и профессиональных блогов по ИИ и аудиопроизношением, созданным при помощи генеративных моделей ИИ.

Терминология, относящаяся к теме искусственного интеллекта, преимущественно заимствована из английского языка, в связи с чем наш глоссарий представлен на двух языках – русском и английском.

#### *Вступительная статья*

Практически каждая сфера жизни современного человека использует передовые достижения искусственного интеллекта (ИИ) – «разума» машинных систем, облегчающих поиск, обработку, хранение и создание информации. Программное и аппаратное обеспечение искусственного интел-

лекта позволяет ему анализировать самые многообразные области окружающей действительности, находя наиболее оптимальные пути решения для достижения сложнейших целей. Сегодня ИИ не только облегчает и ускоряет жизнь человека, но и в полной мере соперничает с естественным интеллектом, о чем свидетельствуют различные соревнования, проходящие между машинами и людьми. С каждым годом программы ИИ становятся все совершеннее, что порождает не только возникновение новых цифровых технологий, но и новой терминологии, нуждающейся в систематизации и конкретизации. Наш глоссарий был создан с целью упорядочивания и содержательной характеристики накопленных за последние десятилетия терминов, связанных со сферой ИИ. Мы надеемся, что каждый читатель, обратившийся к нашему онлайн-глоссарию, сможет расширить свои представления об искусственном интеллекте.

#### *Introduction*

Almost every area of modern human life uses the latest advances in artificial intelligence (AI) – the «mind» of machine systems that facilitate the search, processing, storage and creation of information. The software and hardware of artificial intelligence allows it to analyze the most diverse areas of reality, finding the most optimal solutions to achieve the most complex goals. Today, AI not only makes human life easier and faster, but also fully competes with natural intelligence, as evidenced by the various competitions taking place between machines and people. Every year, AI programs become more and more sophisticated, which gives rise not only to the emergence of new digital technologies, but also to new terminology that requires systematization and specification. Our glossary was created with the aim of organizing and providing a meaningful description of the terms associated with the field of AI that have accumulated over the past decades. We hope that every reader who turns to our online glossary will be able to expand their understanding of artificial intelligence.

*Алгоритм* (от лат. «algorithmi») – набор инструкций для автоматического выполнения компьютером. Алгоритмы используются не только в ИИ, но и в любых других областях, требующих разработки порядка действий для исполнения определенной задачи. Слово происходит от имени персидского математика Мухаммада ибн Мусы аль-Хорезми (ок. 820 г. н.э.), отца-основателя алгебры.

*Algorithm* (from latin «algorithmi») is a set of instructions for automatic execution by a computer. Algorithms are used not only in AI, but also in any other areas that require developing a sequence of actions to perform a specific task. The word comes from the name of the Persian mathematician Muhammad ibn Musa al-Khwarizmi (c. 820 AD), the founding father of algebra.

*Большие данные* (заимствовано от англ. «Big Data» путем калькирования). Цифровые данные огромных объемов, которые не могут быть обработаны традиционными способами. Для управления такими данными и их хранения используются новейшие алгоритмы. Данный термин ввел редактор журнала «Nature» Клиффорд Линч, который первым собрал материал о многообразии и объеме информационных данных, требующих внедрения инновационных технологий.

*Big data*. Digital data of huge volumes that cannot be processed by traditional methods. The latest algorithms are used to manage and store such data. This term was introduced by the editor of the journal «Nature» Clifford Lynch, who was the first to collect material on the diversity and volume of information data that require the introduction of innovative technologies.

*Виртуальная реальность* (ВР или VR от англ. «virtual reality»). Виртуальный мир, созданный техническими средствами и искусственно воздействующий на визуальные, аудиальные и тактильные ощущения человека. В виртуальную реальность человек погружается при помощи различных цифровых устройств, таких, как очки, шлемы и сенсорные костюмы. При этом пользователь может не только наблюдать за виртуальной реальностью, но и активно контактировать с ней, так как ее строение соответствует реальным законам физики.

*Virtual reality* (VR). A virtual world created by technical means and artificially influencing the visual, auditory and tactile sensations of a person. A person is immersed in virtual reality using various digital devices, such as glasses, helmets and sensory suits. At the same time, the user can

not only observe virtual reality, but also actively interact with it, since its structure corresponds to the real laws of physics.

*Глубокое обучение* (заимствовано от англ. «Deep Learning» путем калькирования). Совокупность методов машинного обучения, позволяющих компьютеру самостоятельно обучаться для распознавания сложных объектов. В заложенных в ИИ нейронных сетях фигурируют предварительно аннотированные человеком данные об объектах, а глубокое обучение предполагает, что ИИ сможет распознать и назвать объект даже в том случае, если к нему нет данных, заложенных человеком. Методы глубокого обучения сочетают в себе достижения искусственных нейронных сетей, алгоритмов машинного обучения и больших данных. Впервые термин «глубокое обучение» появился в работе советских учёных Алексея Григорьевича Ивахненко и Валентина Григорьевича Лапы «Кибернетические предсказывающие устройства» в 1965 г., но широкое распространение это понятие получило только в 1986 г. в исследованиях Рины Дехтер.

*Deep learning* (DL). A set of machine learning methods that allow a computer to independently learn to recognize complex objects. The neural networks embedded in AI include pre-annotated human data about objects, and deep learning assumes that AI will be able to recognize and name an object even if there is no human-annotated data about it. Deep learning methods combine the achievements of artificial neural networks, machine learning algorithms, and big data. The term «deep learning» first appeared in the work of Soviet scientists Alexey Grigorievich Ivakhnenko and Valentin Grigorievich Lapa «Cybernetic Predictive Devices» in 1965, but this concept was widely used only in 1986 in the research of Rina Dekhter.

*Дополненная реальность* (от англ. «augmented reality» или AR). Введение в реальность виртуальных элементов, дополняющих реальную окружающую среду. В отличие от виртуальной реальности, дополнительная не погружает человека полностью в виртуальный мир, а лишь расширяет сенсорные данные. Как правило, в дополнительной реальности используются 2D и 3D технологии. Применительно к данному явлению часто используются термины «смешанная реальность» и «гибридная реальность». Предположительно, термин «дополненная реальность» был предложен инженером компании «Boeing» Томом Коделом, который этим понятием описывал цифровые дисплеи, используемые при постройке самолетов.

*Augmented reality* (AR). Introduction of virtual elements into reality that complement the real environment. Unlike virtual reality, additional reality does not immerse a person completely in the virtual world, but only expands sensory data. As a rule, 2D and 3D technologies are used in additional reality. The terms "mixed reality" and "hybrid reality" are often used in relation to this phenomenon. Presumably, the term "augmented reality" was proposed by Boeing engineer Tom Kodel, who used this concept to describe digital displays used in the construction of aircraft.

*Машинное обучение* (от англ. «Machine Learning» или ML). Совокупность методов, используемых искусственным интеллектом, при которых компьютер не просто решает задачу, а обучается за счет систематизации опыта решения множества схожих задач. Машинное обучение предполагает непрерывный процесс совершенствования ИИ, который по мере расширения своего опыта, учится самостоятельно идентифицировать и называть неизвестные для него объекты. Термин «машинное обучение» был введен в обиход в 1959 году Артуром Сэмюэлем, разработавшим первую самообучающуюся компьютерную программу по игре в шашки.

*Machine learning* (ML). A set of methods used by artificial intelligence, in which the computer does not simply solve a problem, but learns by systematizing the experience of solving many similar problems. Machine learning involves a continuous process of improving AI, which, as its experience expands, learns to independently identify and name objects unknown to it. The term "machine learning" was introduced into circulation in 1959 by Arthur Samuel, who developed the first self-learning computer program for playing checkers.

*Нейронаука* (от англ. «neuroscience»). Междисциплинарная область знаний, занимающаяся изучением нейронных процессов, происходящих в нервной системе человека. Применительно к сфере ИИ целесообразно говорить о нейроинформатике – области научных исследова-

дований, в которых используются возможности ИИ, позволяющие собирать, анализировать и интерпретировать данные, полученные в результате нейробиологических исследований.

*Neuroscience*. An interdisciplinary field of knowledge that studies neural processes occurring in the human nervous system. In relation to the field of AI, it is appropriate to talk about neuroinformatics – a field of scientific research that uses the capabilities of AI to collect, analyze and interpret data obtained as a result of neurobiological research.

*Нейронная сеть / искусственная нейронная сеть / нейросеть* (от англ. «neural network», «neuronet»). Программное воплощение математической модели, построенной по принципу сети нервных клеток мозга. Нейросетью именуется обобщенная система взаимодействующих между собой процессоров – искусственных нейронов, обеспечивающих функционирование ИИ. Возникновение термина связана с первой концепцией искусственной нейронной сети, предложенной нейрофизиологом Фрэнком Розенблаттом в 1957 г.

*Neural network / neuronet (NN)*. Software implementation of a mathematical model built on the principle of a network of brain nerve cells. A neural network is a generalized system of interacting processors – artificial neurons that ensure the functioning of AI. The origin of the term is associated with the first concept of an artificial neural network, proposed by neurophysiologist Frank Rosenblatt in 1957.

*Облако / облачная инфраструктура / облачные вычисления* (от англ. «cloud», «cloud infrastructure», «cloud computing»). Системы с удаленным сетевым доступом, предназначенные для хранения и быстрой передачи информации между разными компьютерами. Облако представляет собой альтернативу устаревающим средствам хранения информации (CD-дискам, флэш-картам, картам памяти). Принято считать, что термин «облако» впервые ввел в обиход фантаст Курт Воннегут в романе «Сирены Титана» 1959 года.

*Cloud / cloud infrastructure / cloud computing*. Systems with remote network access, designed to store and quickly transfer information between different computers. The cloud is an alternative to outdated means of storing information (CDs, flash cards, memory cards). It is generally accepted that the term «cloud» was first introduced into circulation by science fiction writer Kurt Vonnegut in his 1959 novel «The Sirens of Titan».

Представленные примеры описания базовых терминов относятся к разным периодам становления и развития науки ИИ: с акцентом на 1950–1990 гг. для ранних понятий (algorithm, machine learning, virtual reality, neural network) и на 2000–2010 гг. для более современных технологий (deep learning, big data, cloud, augmented reality, neuroscience). Текущие тренды и направления исследований в области ИИ способствовали появлению таких терминов, как generative AI, explainable AI, neuromorphic, AI ethics.

Данная хронология свидетельствует о непрерывном пополнении терминологии ИИ новыми терминами и понятиями, в связи с чем возрастает необходимость в отслеживании изменений в научных исследованиях и индустриальных практиках и активном пополнении онлайн-гlossария новыми статьями, а также в пересмотре существующих определений с учетом новых данных и контекстов их использования. При соблюдении этих условий glossарий будет сохранять актуальность и востребованность.

#### *Выводы*

Проведенное исследование позволило прийти к следующим выводам:

1. В процессе исследования были определены ключевые лексикографические критерии, необходимые для составления онлайн-гlossария (авторская установка, микро- и макрокомпозиция). Составление glossария с соблюдением данных ориентиров позволяет обеспечить высокое качество и удобство использования онлайн-гlossария для конечных пользователей.
2. В результате отбора и систематизации лексического материала по теме ИИ созданы словарные дефиниции, которые охватывают базовые термины ИИ, способствующие улучшению их понимания и создающие основу для дальнейших исследований и разработок в данной области.
3. Активное совершенствование искусственного интеллекта приводит к возникновению большого числа терминов и понятий, нуждающихся в систематизации и качественной содержательной характеристике. Включение новых терминов в онлайн-гlossарий, опираясь на

предложенный в данной работе минимум, который основан на академических традициях лексикографического подхода, не вызывает затруднений при дальнейшем обновлении и расширении лексического запаса в сфере искусственного интеллекта.

Основной перспективой дальнейшего исследования можно назвать дополнение словарных дефиниций, вошедших в наш онлайн-гlossарий по ИИ, за счет включения других понятий, относящихся к тематической сфере «Искусственный интеллект». Так, glossарий может быть расширен за счет предоставления дефиниций о наиболее известных видах ИИ: ChatGPT, AlphaGo, DeepBlue, Watson и др. Отдельную тематическую область могут составить понятия из философской концепции трансгуманизма, основанной на модификации человека и всех сфер окружающей жизни за счет развития информационных технологий, в особенности достижений ИИ.

Как следствие, последующее расширение онлайн-гlossария по ИИ может привести к пересмотру структурной организации словарных статей, которые будут систематизированы не в алфавитном порядке, а по гнездовому принципу, облегчающему поиск по микротемам. Не менее перспективным нам видится и анализ терминосистемы ИИ с точки зрения словообразования. В частности, нами установлено, что вокабуляр ИИ пополняется путем заимствования лексем из общеупотребительного языка (*cloud*), из другой терминосистемы (*algorithm*) или при помощи создания собственных терминов (*big data*). Однако данное утверждение требует дальнейших исследований.

#### Список источников

1. Аманалиева Г.Э. Составление словаря: концептуальная модель, этапы, функционирование // Бюллетень науки и практики. 2020. Т. 6. № 3. С. 628–634.
2. Андрющенко В.М. Концепция и архитектура машинного фонда русского языка. М.: Наука, 2009. 196 с.
3. Антоненко В.И., Панявин А.В. Искусственный интеллект как социальный феномен // Социально-гуманитарные технологии. 2018. № 4 (8). С. 3–9.
4. Гейн А.Г., Сенокосов А.И. Справочник по информатике для школьников. Екатеринбург: У-Фактория, 2003. 345 с.
5. Гринев-Гриневиц С.В. Введение в терминографию. Как просто и легко составить словарь. М.: Либроком, 2021. 222 с.
6. Дубчинский В.В. Лексикография русского языка: учебное пособие. М.: Флинта, 2009. 432 с.
7. Зарицкая Л.А. Лексикографические критерии составления glossария англоязычных терминов для будущего дизайнера // Вестник Оренбургского государственного университета. 2013. № 11 (160). С. 174–180.
8. Искусственный интеллект: электронный терминологический словарь / Сост. Е.М. Зайцева, Е.А. Погодина, Ю.В. Смирнов. М.: ГПНТБ России, 2023.
9. Крысин Л.П. Современный словарь иностранных слов. М.: АСТ-Пресс, 2023. 416 с.
10. Лейчик В.М. Терминоведение: предмет, методы, структура. М.: ЛКИ, 2007. 256 с.
11. Миндигулова А.А. Феномен искусственного интеллекта: история возникновения и развития // Социология. 2023. № 5. С. 239–245.
12. Пройдаков Э.М., Теплицкий Л.А. Англо-русский толковый словарь по робототехнике и искусственному интеллекту. М.: Эксмо, 2021. 608 с.
13. Селегей В. Электронные словари и компьютерная лексикография. – URL: [http://www.lingvoda.ru/transforum/articles/selegey\\_a1.asp](http://www.lingvoda.ru/transforum/articles/selegey_a1.asp) (дата обращения 06.10.2024).
14. Толковый словарь по искусственному интеллекту / Сост. А.Н. Аверкин, М.Г. Гаазе-Рапопорт, Д.А. Поспелов. М.: Радио и связь, 1992. 256 с.

15. Указ Президента РФ от 10.10.2019 № 490 «О развитии искусственного интеллекта в Российской Федерации» с изменениями и дополнениями). – URL: <https://publication.pravo.gov.ru/document/0001201910110003> (дата обращения 06.11.2024).
16. Чесалов А.Ю. Глоссариум по искусственному интеллекту: 2500 терминов. Екатеринбург: Издательские решения, 2022. 460 с.
17. Шляхова А.В. Электронный словарь и его специфика // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates. 2008. № 1. С. 181–185.
18. Ясницкий Л.Н. Интеллектуальные системы. М.: Лаборатория знаний, 2016. 221 с.
19. AI Index. AI Index Report 2023: Measuring Trends in AI // Stanford University, 2023. – URL: <https://aiindex.stanford.edu/report/> (date of application 03.11.2024).
20. AI Index. AI Index Report 2024 // Stanford University, 2024. – URL: <https://aiindex.stanford.edu/report/> (date of application 03.11.2024).
21. Goertzel B., Pennachin C. Artificial General Intelligence. Springer, 2007. 509 p.
22. Görz G., Schmid U., Schneeberger J., Braun T. Handbuch der Künstlichen Intelligenz. Berlin: De Gruyter Verlag Berlin, 2021. 148 p.
23. Hearst M., Hirsch H. AI's greatest trends and controversies // IEEE Intelligent Systems. 2000. January/February. Pp. 8–17.
24. Raynor W.J. Jr. The International Dictionary of Artificial Intelligence. London: Global Professional Publishing, 2009. 242 p.
25. Russell S.J., Norvig P. Artificial Intelligence – A Modern Approach. Pearson Education, 4th ed. 2021. 1152 p.
26. Searle J. Minds, Brains, and Programs. The Philosophy of Artificial Intelligence. 1990. № 3. Pp. 417–457.

### References

1. Amanalieva G.E. Dictionary compilation: conceptual model, stages, functioning // Bulletin of Science and Practice. 2020. Vol. 6. No. 3. P. 628-634.
2. Andryushchenko V.M. The concept and architecture of the machine fund of the Russian language. M.: Nauka, 2009. 196 p
3. Antonenko V.I., Panyavin A.V. Artificial intelligence as a social phenomenon // Socio-humanitarian technologies. 2018. No. 4 (8). P. 3-9.
4. Gein A.G., Senokosov A.I. Handbook of Computer Science for schoolchildren. Yekaterinburg: U-Faktoria, 2003. 345 p.
5. Grinev-Grinevich S.V. Introduction to terminology. How simple and easy it is to compose a dictionary. M.: Librocom, 2021. 222 p.
6. Dubchinsky V.V. Lexicography of the Russian language: a textbook. M.: Flinta, 2009. 432 p.
7. Zaritskaya L.A. Lexicographic criteria for compiling a glossary of English-language terms for a future designer // Bulletin of the Orenburg State University. 2013. No. 11 (160). P. 174-180.
8. Artificial intelligence: an electronic terminological dictionary / Comp. E.M. Zaitseva, E.A. Pogodina, Yu.V. Smirnov. M.: State Scientific and Technical Library of Russia, 2023.
9. Krysin L.P. Modern dictionary of foreign words. M.: AST-Press, 2023. 416 p.
10. Leychik V.M. Terminology: subject, methods, structure. M.: LKI, 2007. 256 p.
11. Mindigulova A.A. The phenomenon of artificial intelligence: the history of its origin and development // Sociology. 2023. No. 5. P. 239-245.
12. Prokhedakov E.M., Teplitsky L.A. English-Russian explanatory dictionary of robotics and artificial intelligence. M.: Eksmo, 2021. 608 p.

13. *Selegey V.* Electronic dictionaries and computer lexicography. – URL: [http://www.lingvoda.ru/transformum/articles/selegey\\_a1.asp](http://www.lingvoda.ru/transformum/articles/selegey_a1.asp) (accessed 06.10.2024).
14. Explanatory dictionary of artificial intelligence / Comp. A.N. Averkin, M.G. Haase-Rapoport, D.A. Pospelov. M.: Radio and Communications, 1992. 256 p.
15. Decree of the President of the Russian Federation dated 10.10.2019 No. 490 “On the development of artificial intelligence in the Russian Federation” with amendments and additions). – URL: <https://publication.pravo.gov.ru/document/0001201910110003> (accessed 06.11.2024).
16. *Chesalov A.Y.* Glossary on artificial intelligence: 2500 terms. Yekaterinburg: Publishing Solutions, 2022. 460 p.
17. *Shlyakhova A.V.* Electronic dictionary and its specifics // Bulletin of the Tyumen State University. Humanitarian studies. It humanizes. 2008. No. 1. P. 181-185.
18. *Yasnitskiy L.N.* Intelligent systems. M.: Laboratory of Knowledge, 2016. 221 p.
19. Artificial Intelligence Index. Artificial Intelligence Index Report for 2023: Measuring Trends in Artificial Intelligence // Stanford University, 2023. – URL: <https://aiindex.stanford.edu/report/> (accessed 03.11.2024).
20. Artificial Intelligence Index. Report on the Artificial Intelligence Index for 2024 // Stanford University, 2024. – URL: <https://aiindex.stanford.edu/report/> (accessed 03.11.2024).
21. *Herzel B., Pennachin S.* Artificial intelligence of general purpose. Springer, 2007. 509 p.
22. *Hertz G., Schmid U., Schneeberger J., Brown T.* Handbook of Intellectual Activity. Berlin: De Gruyter Verlag, 2021. 148 p.
23. *Hearst M., Hirsch H.* The main trends and contradictions in the field of AI // IEEE. 2000 intelligent systems. January/February. P. 8-17.
24. *Raynor W.J. Jr.* International Dictionary of Artificial Intelligence. London: Global Professional Publishing, 2009. 242 p.
25. *Russell S.J., Norvig P.* Artificial intelligence is a modern approach. Pearson Education, 4th ed., 2021. 1152 p.
26. *Searle J.* Consciousness, brain, and programs. The philosophy of artificial intelligence. 1990. No. 3. P. 417-457.

*Статья поступила в редакцию 28.12.2024; одобрена после рецензирования 10.01.2025; принята к публикации 10.01.2025.*

*The article was submitted 28.12.2024; approved after reviewing 10.01.2025; accepted for publication 10.01.2025.*

---